



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 February 2004

Пятьдесят восьмая сессия
Пункт 40 а повестки дня



Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 17 декабря 2003 года

[без передачи в главные комитеты (A/58/L.39 и Add.1)]

58/114. Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 46/182 от 19 декабря 1991 года и руководящие принципы, содержащиеся в приложении к ней, другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и согласованные выводы Совета,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря¹,

принимая к сведению также доклад Генерального секретаря о ходе осуществления мер, изложенных в докладе Генерального секретаря, озаглавленном «Укрепление системы Организации Объединенных Наций: программа дальнейших преобразований»²,

подтверждая принципы нейтралитета, гуманности и беспристрастности при оказании гуманитарной помощи,

признавая, что независимость, означающая самостоятельное определение гуманитарных целей без учета политических, экономических, военных или других целей, которые та или иная сторона может иметь в районах, где осуществляется гуманитарная деятельность, также является важным руководящим принципом оказания гуманитарной помощи,

будучи серьезно озабочена актами насилия в отношении гуманитарного персонала и персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, в частности умышленными нападениями, совершаемыми в нарушение норм международного гуманитарного права или другого применимого международного права,

будучи также серьезно озабочена отсутствием у гуманитарного персонала доступа к жертвам чрезвычайных ситуаций гуманитарного

¹ A/58/89-E/2003/85.

² A/58/351.

характера, в частности в условиях вооруженных конфликтов и в постконфликтных ситуациях, во многих регионах мира,

подтверждая, что государства несут главную ответственность за оказание помощи жертвам чрезвычайных ситуаций гуманитарного характера на своей территории, хотя и признавая при этом, что масштабы и продолжительность многих чрезвычайных ситуаций могут быть таковы, что многие пострадавшие страны оказываются не в состоянии самостоятельно их преодолеть,

будучи озабочена необходимостью мобилизации адекватных ресурсов для финансирования чрезвычайной гуманитарной помощи,

особо отмечая, что Управление по координации гуманитарной деятельности Секретариата должно выиграть от адекватного и более предсказуемого финансирования, и подчеркивая при этом важность дальнейших усилий Управления по расширению своей донорской базы,

признавая важность гуманитарной помощи в обеспечении эффективного перехода от конфликтов к миру и в предупреждении возобновления вооруженных конфликтов, а также то, что гуманитарная помощь должна оказываться в таких формах, которые будут способствовать экономическому восстановлению и долгосрочному развитию,

признавая также важность адекватной поддержки при переходе от оказания чрезвычайной помощи к обеспечению развития,

1. *с признательностью принимает к сведению* результаты шестого этапа заседаний Экономического и Социального Совета, посвященного рассмотрению гуманитарных вопросов, в ходе его основной сессии 2003 года;

2. *приветствует* назначение нового Координатора чрезвычайной помощи, призывает Управление по координации гуманитарной деятельности Секретариата и впредь предпринимать усилия по укреплению координации гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций, в том числе в рамках процесса призывов к совместным действиям, и призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, а также других участников гуманитарной деятельности и процесса развития сотрудничать с Управлением в деле повышения уровня координации, эффективности и действенности гуманитарной помощи;

3. *подчеркивает* необходимость постепенного увеличения — в рамках обычного бюджетного процесса — доли бюджета Управления по координации гуманитарной деятельности, покрываемой из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

4. *особо отмечает* важность обсуждения гуманитарной политики и деятельности в рамках Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета;

5. *призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, другие соответствующие международные организации, правительства и неправительственные организации сотрудничать с Генеральным секретарем и Координатором чрезвычайной помощи для обеспечения своевременного осуществления последующей деятельности во исполнение резолюций Экономического и Социального Совета, принятых на этапе заседаний его основной сессии, посвященном рассмотрению гуманитарных вопросов;

6. *рекомендует* Экономическому и Социальному Совету провести комплексное рассмотрение вопроса о переходе от оказания чрезвычайной помощи к обеспечению развития, возможно, в рамках совместного заседания его этапов, посвященных гуманитарным вопросам и оперативной деятельности, в ходе его основной сессии в ближайшем будущем, с учетом важности вовлечения занимающихся гуманитарными вопросами и вопросами развития организаций, включая международные и региональные финансовые учреждения и неправительственные организации, в более всестороннее обсуждение и рассмотрение последствий перехода при составлении их программ от оказания чрезвычайной помощи к обеспечению развития и предлагает Совету учитывать, в частности, ведущуюся в рамках системы Организации Объединенных Наций работу по уточнению ее роли в постконфликтных переходных ситуациях, а также другую представленную ему соответствующую информацию;

7. *решительно осуждает* все формы насилия, которому все чаще подвергается гуманитарный персонал и персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал, а также любые действия или бездействие, представляющие собой нарушение международного права, которые затрудняют или делают невозможным выполнение гуманитарным персоналом и персоналом Организации Объединенных Наций и связанным с ней персоналом гуманитарных функций;

8. *настоятельно призывает* все государства принять необходимые меры для обеспечения безопасности и защиты гуманитарного персонала и персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала;

9. *подтверждает* ведущую роль гражданских организаций в оказании гуманитарной помощи, особенно в районах, охваченных конфликтами, подтверждает, что в случаях, когда для поддержки деятельности по оказанию гуманитарной помощи используются военные ресурсы и средства, их использование должно отвечать принципам международного гуманитарного права и гуманитарным принципам, и в этой связи принимает к сведению «Руководящие принципы использования военных ресурсов и средств гражданской обороны для поддержания гуманитарной деятельности Организации Объединенных Наций в сложных чрезвычайных ситуациях» 2003 года³, а также «Руководящие принципы использования военных ресурсов и средств гражданской обороны при оказании помощи в случае стихийных бедствий» 1994 года⁴;

10. *призывает* все правительства и стороны в комплексных чрезвычайных ситуациях гуманитарного характера, в частности в вооруженных конфликтах и постконфликтных ситуациях, в странах, где действует гуманитарный персонал, согласно соответствующим положениям международного права и национального законодательства обеспечивать всестороннее сотрудничество с Организацией Объединенных Наций и другими гуманитарными учреждениями и организациями и гарантировать безопасный и беспрепятственный доступ гуманитарного персонала, а также гуманитарных грузов и оборудования, с тем чтобы они могли эффективно решать свою задачу

³ См. www.reliefweb.int/w/rwb.nsf.

⁴ Департамент по гуманитарным вопросам, документ DHA/94/95.

по оказанию помощи пострадавшему гражданскому населению, в том числе беженцам и перемещенным внутри страны лицам;

11. *рекомендует* государствам-членам, на территории которых находятся перемещенные внутри страны лица, при необходимости, среди прочего, разрабатывать или дорабатывать национальное законодательство, политику и минимальные стандарты в отношении перемещенных внутри страны лиц с учетом «Руководящих принципов по вопросу о перемещении лиц внутри страны»⁵ и продолжать сотрудничать с гуманитарными учреждениями в усилиях по обеспечению более предсказуемого удовлетворения нужд перемещенных внутри страны лиц и в этой связи призывает к тому, чтобы в случае поступления просьбы усилия правительств по укреплению потенциала получили международную поддержку;

12. *подтверждает* обязанность всех государств и сторон вооруженных конфликтов защищать гражданское население в ходе вооруженных конфликтов в соответствии с нормами международного гуманитарного права и предлагает государствам распространять культуру защиты, принимая во внимание особые потребности женщин, детей, пожилых людей и инвалидов;

13. *приветствует* дальнейшие усилия по решению вопроса о сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательствах в контексте гуманитарных кризисов и с интересом отмечает бюллетень Генерального секретаря о специальных мерах по защите от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств⁶;

14. *призывает* сообщество доноров более энергично реагировать на чрезвычайные ситуации гуманитарного характера благодаря политике и практике добросовестного оказания донорской помощи, а также совершенствовать механизмы обзора такой политики и практики и приветствует шаги, предпринятые в данном направлении;

15. *призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций повышать качество и последовательность оценок гуманитарных потребностей;

16. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии через Экономический и Социальный Совет на его основной сессии 2004 года доклад о прогрессе в деле укрепления координации чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций, включая осуществление и последующую деятельность во исполнение резолюции 2003/5 Экономического и Социального Совета от 15 июля 2003 года.

*75-е пленарное заседание,
17 декабря 2003 года*

⁵ E/CN.4/1998/53/Add.2, приложение.

⁶ ST/SGB/2003/13.